

Carys Humphreys | 台灣基督長老教會  
總會英語秘書

威爾斯語

原教界  
Aboriginal Education World

邊框根據威爾斯傳統定情物「愛勺」的雕刻紋路繪製  
縁取りはウェールズで愛の証として贈られる彫刻「ラブスプーン」の模様をもとに作成  
The design of the frames is based on the carving patterns of a Welsh love spoon,  
a traditional craft presented as a gift of romantic intent.

# Byd Addysg y Brodorion

## Byd

【n. / 名詞】world 世界

ex. Beibl i Bawb o Bobl y Byd.

Bible for everyone of people the world

**The Bible for all peoples of the world.**

例：Beibl i Bawb o Bobl y Byd.

聖經 繫 每個人 屬 民族 定 世界

聖經屬於世界各民族。

## Addysg

【n. / 名詞】education 教育

ex. Addysg drwy gyfrwng yr iaith Gymraeg.

education through medium the language Welsh

**Education through the medium of the Welsh language.**

例：Addysg drwy gyfrwng yr iaith Gymraeg.

教育 經由 媒介 國 語言 威爾斯語

以威爾斯語做為教學語言的教育。

## y

【det. / 限定詞】相當於英語the。

## Brodorion

【n. / 名詞】aboriginal peoples 原住民族

ex. i ddeall calon a diwylliant y brodorion

to understand heart (spirit; soul) and culture the aboriginal peoples

mae dysgu eu mam-iaith yn hynod o bwysig.

to learn (learning of) their first language is extremely of important

**To understand the heart and culture of the native people,  
learning their mother-tongue is extremely important..**

例：i ddeall calon a diwylliant y brodorion

繫 瞭解 心 (精神；靈魂) 和 文化 國 原住民族

mae dysgu eu mam-iaith yn hynod o bwysig.

學習 他們的 母語 是 非常地 屬 重要的

要瞭解原住民族的精神與文化，學習他們的母語是極為重要的。

2014年 12月號  
60

劃撥帳號：22255688  
戶名：五權圖書用品股份有限公司  
電話：04-22260330

展售：五南文化廣場台中總店  
地址：台中市中山路6號  
電話：04-22260330

定價80元  
GPN 2010100811  
ISSN 1817-6704

